

					Z	W
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Kwestionariusz Zleceniodawcy

Dane osobowe		
1	Nazwisko	
2	Imię	
3	Data urodzenia	
Adres		
4	Ulica (adres w Polsce)	
5	Kod, miejscowość (adres w Polsce)	
6	Telefon	
7	Telefon 2	
8	E-mail	
Zameldowanie za granicą		
9	Data zameldowania (za granicą)	
10	Ulica (adres za granicą)	
11	Kod, miejscowość (adres za granicą)	
Dane żony/partnerki stan cywilny: <input type="checkbox"/> kawaler, <input type="checkbox"/> żonaty, <input type="checkbox"/> rozwiedziony, <input type="checkbox"/> wdowiec, <input type="checkbox"/> w związku partnerskim		
12	Data ślubu (zawarcia związku cywilnego)	
13	Nazwisko	
14	Imię	
15	Data urodzenia	
16	Zawód wykonywany	
Dane bankowe		
17	Nr konta	
18	Swift / BIC	
19	Nazwa banku	
20	Właściciel konta (imię i nazwisko)	
Dzieci pozostające na utrzymaniu		
		Dziecko 1
21	Imię, Nazwisko (nazwisko tylko jeśli jest inne)	
22	Data urodzenia	
23	PESEL	
		Dziecko 2
24	Imię, Nazwisko (nazwisko tylko jeśli jest inne)	
25	Data urodzenia	
26	PESEL	
		Dziecko 3
24	Imię, Nazwisko (nazwisko tylko jeśli jest inne)	
25	Data urodzenia	
26	PESEL	
		Dziecko 4
Podpis (parafka): Poniższym podpisem / parafką stwierdzam prawdziwość wyżej podanych danych na dzień podpisania umowy		
		DFM - 20 ___ / ___

Instrukcja

- Proszę wypełnić pola **od 1 do 26**.
- **Pole 1** - należy wpisać nazwisko w przypadku podwójnego obywatelstwa jak na zagranicznej dokumentacji.
- **Pole 9-11** - proszę wypełnić tylko w przypadku zameldowania za granicą.
- **Pole 16** - proszę wpisać tylko informację czy żona pracuje czy nie pracuje.
- **Pole 17** Proszę wpisać numer konta w formacie IBAN
- **Pole 18** - S.W.I.F.T. - numer/kod potrzebny do przelewów międzynarodowych. Proszę pytać o niego w banku, w którym posiadacie Państwo konto.
- **Pole 20** - konieczne jest w sytuacji, gdy właścicielem konta jest inna osoba ewentualnie konto założone jest na inne nazwisko (inną pisownię nazwiska).

Kwestionariusz zleceniodawcy (Zeznanie podatkowe z Niemiec)

Informacja o kosztach i dodatkowych dochodach:

Niniejszym informuję, że:

1. Posiadam obywatelstwa: Polskie, Niemieckie, Inne.....(podać jakie)
 2. Jestem płatnikiem podatku kościelnego „Kirchensteuer” dla wyznania:
 Rzymsko Katolickiego, Ewangelickiego, Innego:
 3. Prowadząc działalność:
 Byłem płatnikiem VAT (Umsatzsteuer)
 Zatrudniałem pracowników – liczba pracowników wynosi osoby
 Prócz prowadzonej działalności byłem zatrudniony w charakterze pracownika
 4. Posiadam samochód: firmowy, prywatny do celów firmowych, prywatny
 5. Odległość od mieszkania w Polsce do mieszkania w Niemczech wynosi km
 6. Opłacałem czynsz za mieszkanie w Niemczech w kwocie € miesięcznie
 7. Jestem zatrudniony w miejscowości(podać miejscowość)
 8. Jeździłem do pracy odległej o..... km
 9. Oprócz dochodów z Niemiec osiągnąłem także dochody z tytułu
 w kwocie /walucie
 10. W okresie kiedy nie pracowałem
- (proszę koniecznie wpisać co się robiło, np. praca w Polsce, praca na gospodarstwie, itp.)

Informacja o załącznikach:

Do dokumentacji załączam:

- Wystawione faktury w ilości sztuk**
 - Faktury kosztowe w ilości sztuk**
 - Paragony kosztowe w ilości sztuk**
 - Gewerbeanmeldung - potwierdzenie rejestracji działalności gospodarczej**
 - Lohnsteuerbescheinigung (kartę podatkową) w ilościsztuk**
 - Zaświadczenie UE/EOG(EU/EWR) o dochodach osiągniętych w Polsce**
 - Kopię decyzji podatkowej z roku poprzedniego - Steuerbescheid (jest już w biurze)**
 - Rachunki potwierdzające koszty dojazdów w ilości..... sztuk (faktura)
 - Rachunki lub wyciągi z konta potwierdzające koszty utrzymania mieszkania w ilości..... sztuk
 - Inne potwierdzenie kosztów
- (Fahrtenbuch, Service-Buch, stan licznika, umowa najmu mieszkania,)
- Gewerbeabmeldung – potwierdzenie zamknięcia działalności gospodarczej (jeżeli została ona zamknięta)
 - Zaświadczenie o zameldowaniu w Niemczech - Anmeldung
 - Zaświadczenie o pobieraniu renty w Niemczech (Rentenanpassung)
 - Zaświadczenie o pobieraniu bezrobotnego w Niemczech
 - Decyzję o przyznaniu pobieraniu zasiłku Elterngeld
 - Wypowiedzenie pełnomocnictwa – Vollmacht - Kündigung
 - Inny dokument

Oświadczenie o prawidłowości danych:

Ja niżej podpisany oświadczam, że dane podane przeze mnie w powyższym formularzu są zgodne ze stanem faktycznym. Nie zataiłem żadnych dochodów. Zdaję sobie sprawę z konieczności wykazania wszystkich dochodów. Jestem świadom, że prócz wyżej wymienionych, urząd może wezwać mnie do przedłożenia dalszych dokumentów

Miejscowość, data	Podpis

Zestawienie przychodów i kosztów

Koszty uzyskania przychodu / wydatki

Jeżeli Państwa ogólny przychód w danym roku podatkowym przekroczył kwotę **8.000 €** warto zadbać o jak największą ilość dokumentów potwierdzających osiągnięte koszty. Zebrane faktury i paragony kosztowe wpływają na wyliczenie osiągniętego dochodu, co z kolei wiąże się z wyliczeniem wysokości podatku. Należy jednak pamiętać, że wszystkie podane niżej koszty muszą być zgodne ze stanem faktycznym oraz udokumentowane rachunkami lub paragonami. W przypadku faktur z krajów z poza Niemiec (oraz strefy walutowej Euro) należy koniecznie podać walutę.

LP	Rodzaj przychodu / dochodu / świadczenia	Kwota / Waluta
1.	Wydatki na materiały i surowce	
2.	Koszty związane z podwykonawstwem	
3.	Pensje dla personelu	
4.	Składki na ubezpieczenie personelu	
4.	Koszty utrzymania pomieszczeń biurowych (najem, ogrzewanie, prąd, itp.)	
5.	Koszty telekomunikacyjne (telefon, internet)	
6.	Koszty doradztwa podatkowego, obsługi prawnej	
7.	Koszty reklamy	
8.	Koszty materiałów biurowych	
9.	Poczta	
10.	Koszty edukacji (związane ze szkoleniami, zakupem literatury fachowej)	
11.	Odsetki od zadłużenia	
12.	Koszty utrzymania pojazdu (KFZ-Steuer, ubezpieczenia, tzw. „Maut“)	
13.	Koszty noclegu oraz podróży (tylko w ramach prowadzenia działalności)	
14.	Inne koszty podróży (paliwo, naprawa pojazdu, bilety, autobusowe, bilety lotnicze)	
15.	Ubezpieczenia zdrowotne	
16.	Dodatkowe ubezpieczenia /proszę podać jakie:	
17.	Inne koszty / proszę podać jakie:	
Suma kosztów w EUR:		
Suma kosztów w innej walucie:		

Zestawienie przychodów i kosztów str. 2

A. Przychody oraz dochody osiągnięte w roku podatkowym

Sporządzenie zeznania podatkowego wymaga podania nie tylko przychodów osiągniętych z prowadzonej działalności gospodarczej, ale również wszystkich innych dochodów światowych opodatkowanych podatkiem dochodowym oraz mających wpływ na wysokość wymienionego podatku. Ukrycie lub zatajenie osiągniętych dochodów może prowadzić do konsekwencji prawno-skarbowych.

LP	Rodzaj przychodu / dochodu / Świadczenia	Kwota / Waluta
1.	Przychód z działalności gospodarczej	
2.	Dochód z tytułu zatrudnienia w Niemczech	
3.	Zasiłek chorobowy (Krankengeld)	
4.	Zasiłek dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld)	
5.	Zasiłek macierzyński (Elterngeld)	
6.	Zasiłek upadłościowy (Insolvenzgeld)	
7.	Dochody osiągnięte w Polsce	
8.	Inne dochody / Rodzaj:	
Suma dochodów w EUR:		
Suma dochodów w innej walucie:		

B. Informacje związane z wcześniejszym rokiem podatkowym

Poniższe informacje będą niezbędne do wykonania deklaracji VAT (Umsatzsteuererklärung). Niniejsza deklaracja będzie niezbędna nawet w przypadku prowadzenia działalności nie podlegającej opodatkowaniu podatkiem VAT (Umsatzsteuer).

1.	Przychód z roku wcześniejszego (w ramach prowadzenia działalności gospodarczej)	
2.	Urząd w którym złożono deklarację podatkową	
3.	Numer podatkowy – „Steuernummer“	

C. Oświadczenie o prawidłowości danych

Niniejszym oświadczam, że jestem świadom odpowiedzialności jaką niesie za sobą sporządzenie zeznania podatkowego. Oświadczam, że dane podane powyżej są prawdziwe, kompletne i zgodne z prawdą.

Miejscowość, data, podpis

Umowa zlecenia (zwrot podatku z Niemiec)

Zawarta w dniu:
(data)

Pomiędzy:
(imię i nazwisko)

Zamieszkałym(q) w:
(ulica i numer domu)

(kod pocztowy, miejscowość)

Numer Dowodu Osobistego:
(Seria i numer dokumentu)

zwanym dalej **Zleceniodawcą**,

a firmą Smuda Consulting z siedzibą w Dobrzeniu Małym, ul. Opolska 133, zwaną dalej **Zleceniobiorcą**

1. Zleceniodawca zleca Zleceniobiorcy podjęcie czynności zmierzających do rozliczenia podatku dochodowego za pracę w Niemczech w roku podatkowym $\{Rok\}$.
2. Za wykonanie usługi Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie w wysokości 200 €
 - a. wynagrodzenie określone w punkcie 2 zawiera podatek VAT w wysokości ustawowej,
 - b. wynagrodzenie naliczane jest oddzielnie za każdy rok podatkowy,
 - c. jeżeli wynagrodzenie wypłacone zostanie w złotych to za kurs PLN/Euro przyjmuje się średni kurs NBP z dnia podpisania umowy,
 - d. wynagrodzenie jest płatne przy podpisaniu niniejszej umowy
 - e. wszelkich płatności wynikających z umowy należy dokonywać gotówką w siedzibie firmy Smuda Consulting lub na konto firmowe złotówkowe: BRE Bank, nr konta 21 1140 2004 0000 3902 7742 3133 lub walutowe: BRE Bank, nr konta 75 1140 2004 0000 3512 0635 1490
3. Zleceniodawca zobowiązuje się do:
 - a. dostarczenia zleceniobiorcy wszelkich informacji potrzebnych do prawidłowego wypełnienia formularzy,
 - b. tłumaczenia na koszt własny u tłumacza przysięgłego dokumentów wskazanych przez Zleceniobiorcę lub właściwe urzędy,
 - c. niezwłocznego doręczenia Zleceniobiorcy kopii wszystkich dokumentów, które otrzyma od zagranicznego urzędu podatkowego w przedmiotowej sprawie,
 - d. udzielenia odpowiedzi na zapytania Zleceniobiorcy w terminie wskazanym w zapytaniu.
4. Zleceniobiorca nie odpowiada za:
 - a. nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urzędy podatkowe,
 - b. treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy podatkowe.
 - c. zaginięcie zeznania w drodze do niemieckiego urzędu finansowego lub w samym urzędzie.
5. Zleceniobiorca nie udziela porad należących do zakresu działania licencjonowanych doradców podatkowych.
6. Zlecenie w całości lub części może być przekazane innym podmiotom księgowym, w szczególności kancelariom doradców podatkowych.
7. W części nieobjętej niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
8. Właściwym sądem dla rozstrzygnięcia sporów wynikających z niniejszej umowy, jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
9. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
10. Podpisując niniejszą umowę strony oświadczają, że zapoznaly się z jej treścią i rozumieją jej postanowienia oraz, że otrzymały taki sam egzemplarz umowy jak niniejszy egzemplarz.

(Podpis Zleceniodawcy)


Nokia, ul. Tamowska 27
44-059 Jarosław, Opolski
(Podpis Zleceniobiorcy)
tel. 77 464 43 71

Oświadczenie

Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych firmie Smuda Consulting z siedzibą w Dobrzeniu Małym, ul. Opolska 133 w celu prowadzenia postępowania dotyczącego rozliczeń podatkowych związanym z pracą za granicą. Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych do celów statystycznych, archiwalnych – zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnie 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.). Mam świadomość, że powyższe oświadczenie jest dobrowolne.

(Podpis Zleceniodawcy)

Umowa zlecenia (zwrot podatku z Niemiec)

Zawarta w dniu:
(data)

Pomiędzy:
(imię i nazwisko)

Zamieszkałym(q) w:
(ulica i numer domu)

(kod pocztowy, miejscowość)

Numer Dowodu Osobistego:
(Seria i numer dokumentu)

zwanym dalej **Zleceniodawcą**,

a firmą Smuda Consulting z siedzibą w Dobrzeniu Małym, ul. Opolska 133, zwaną dalej **Zleceniobiorcą**

1. Zleceniodawca zleca Zleceniobiorcy podjęcie czynności zmierzających do rozliczenia podatku dochodowego za pracę w Niemczech w roku podatkowym $\{Rok\}$.
2. Za wykonanie usługi Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie w wysokości 200 €
 - a. wynagrodzenie określone w punkcie 2 zawiera podatek VAT w wysokości ustawowej,
 - b. wynagrodzenie naliczane jest oddzielnie za każdy rok podatkowy,
 - c. jeżeli wynagrodzenie wypłacone zostanie w złotych to za kurs PLN/Euro przyjmuje się średni kurs NBP z dnia podpisania umowy,
 - d. wynagrodzenie jest płatne przy podpisaniu niniejszej umowy
 - e. wszelkich płatności wynikających z umowy należy dokonywać gotówką w siedzibie firmy Smuda Consulting lub na konto firmowe złotych: BRE Bank, nr konta 21 1140 2004 0000 3902 7742 3133 lub walutowe: BRE Bank, nr konta 75 1140 2004 0000 3512 0635 1490
3. Zleceniodawca zobowiązuje się do:
 - a. dostarczenia zleceniobiorcy wszelkich informacji potrzebnych do prawidłowego wypełnienia formularzy,
 - b. tłumaczenia na koszt własny u tłumacza przysięgłego dokumentów wskazanych przez Zleceniobiorcę lub właściwe urzędy,
 - c. niezwłocznego doręczenia Zleceniobiorcy kopii wszystkich dokumentów, które otrzyma od zagranicznego urzędu podatkowego w przedmiotowej sprawie,
 - d. udzielenia odpowiedzi na zapytania Zleceniobiorcy w terminie wskazanym w zapytaniu.
4. Zleceniobiorca nie odpowiada za:
 - a. nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urzędy podatkowe,
 - b. treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy podatkowe.
 - c. zaginięcie zeznania w drodze do niemieckiego urzędu finansowego lub w samym urzędzie.
5. Zleceniobiorca nie udziela porad należących do zakresu działania licencjonowanych doradców podatkowych.
6. Zlecenie w całości lub części może być przekazane innym podmiotom księgowym, w szczególności kancelariom doradców podatkowych.
7. W części nieobjętej niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
8. Właściwym sądem dla rozstrzygnięcia sporów wynikających z niniejszej umowy, jest sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
9. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
10. Podpisując niniejszą umowę strony oświadczają, że zapoznany się z jej treścią i rozumieją jej postanowienia oraz, że otrzymały taki sam egzemplarz umowy jak niniejszy egzemplarz.

(Podpis Zleceniodawcy)


smuda consulting

Nakło, ul. Tarnowska 27
46-050 Tarnów Opolski

(Podpis Zleceniobiorcy)

Oświadczenie

Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych firmie Smuda Consulting z siedzibą w Dobrzeniu Małym, ul. Opolska 133 w celu prowadzenia postępowania dotyczącego rozliczeń podatkowych związanym z pracą za granicą. Wyrażam zgodę na gromadzenie i przetwarzanie moich danych osobowych do celów statystycznych, archiwalnych – zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnie 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.). Mam świadomość, że powyższe oświadczenie jest dobrowolne.

(Podpis Zleceniodawcy)

.....dnia 20....

Składający podanie:

.....
.....
.....

Data urodzenia:

PESEL:

(Numer Identyfikacji Podatkowej – proszę zawsze podawać)

Do: Urząd Skarbowy w

.....
.....

Podanie

Uprzejmie proszę o wydanie zaświadczenia, o wysokości dochodów w roku podatkowym 20..... celem przedłożenia w Urzędzie Finansowym w Niemczech. Jeżeli na skutek formy opodatkowania (ryczałt, karta podatkowa) stwierdzenie moich dochodów nie będzie możliwe to proszę o odpowiednie uzasadnienie. Zaświadczenie proszę wystawić na załączonym formularzu niemieckiego Urzędu Finansowego sporządzonego w języku polskim.

Podstawa prawna:

1. Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 30.01.97 w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy – ordynacja podatkowa (Dziennik Ustaw nr 162 poz. 1124)
2. Dziennik Urzędowy Ministerstwa Finansów nr 15 z dnia 05.06.97 poz. 62 § 3
3. Dziennik Urzędowy Ministerstwa Finansów nr 15 z dnia 05.06.97 poz. 62 § 11 p.2 „Jeżeli wnioskodawca przekłada specjalny formularz, potwierdzenie żdanego przez wnioskodawcę stanu następuje na przedłożonym formularzu

z poszanowaniem

.....

Pełnomocnictwo

Zezwalam na odbiór wnioskowanego wyżej zaświadczenia w moim imieniu przez

.....

Legitymującym się dowodem osobistym nr

z poszanowaniem

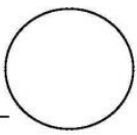
.....

Zaświadczenie / kraje UE/EOG

zagranicznego organu podatkowego do zeznania podatkowego dot. podatku dochodowego 20

dla obywateli krajów członkowskich Unii Europejskiej (UE) i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG)

dla osób zatrudnionych w niemieckiej służbie publicznej, pracujących na podstawie zlecenia służbowego poza granicami UE/EOG (§ 1 a ust. 2 Ustawy o podatku dochodowym)

linijka Dane osobowe					
1	Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż			Żona	
2	Nazwisko			Nazwisko	
3	Imię			Imię	
4	Data urodzenia	Obywatelstwo	Data urodzenia	Obywatelstwo	
5	Kraj zamieszkania			Kraj zamieszkania	
6	Kod pocztowy, miejsce zamieszkania			Kod pocztowy, miejsce zamieszkania	
7	Ulica, numer domu			Ulica, numer domu	
8	Zonaty / mężatka od dn.	Wdowiec / wdowa od dn.	Rozwiedziony / rozwiedziona od dn.	W trwałej separacji od dn.	
9					
10	Dochody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania				
11	Osoba podlegająca opodatkowaniu / mąż			Żona	
12	kwota / waluta	kwota / waluta	kwota / waluta	kwota / waluta	
13	Wynagrodzenie brutto		Wynagrodzenie brutto		
14	Koszty uzyskania przychodu		Koszty uzyskania przychodu		
15	Pozostałe dochody, np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy		Pozostałe dochody, np. z działalności gospodarczej, kapitału, wynajmu lub dzierżawy		
16	Rodzaj dochodów		Rodzaj dochodów		
17					
18	Podpis				
19	Data			Data	
20	Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu / męża			Podpis żony	
21					
22	Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego				
23	Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego				
24					
25	Niniejszym poświadczamy,				
26	1. że wyżej wymieniona / e osoba / osoby podlegająca / e opodatkowaniu, w r. 20 <input type="text"/> miała / miały swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;				
27	2. że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.				
28					
29					
30	Miejscowość	Data		Pieczęć urzędowa i podpis	

